

Удостоверенный перевод документа с польского языка

Выдача водительского удостоверения в первый раз (кат. АМ, А1, А2, А, В1, В, Т)

Шаг за шагом

1. Скачайте, распечатайте и заполните форму [заявления](#) и [согласия](#)¹. Бланки также можно получить в учреждении.
2. Приложите к заявлению необходимые документы.
3. Обратитесь в учреждение округа по месту жительства, подайте заявление с приложениями.
4. Возьмите с собой документ, удостоверяющий вашу личность.
5. Вы можете записаться на прием в учреждение через систему записи на прием ст.г. Варшавы (нажмите на ссылку) rezerwacje.um.warszawa.pl.
6. Вы должны подтвердить свое место жительства регистрацией на постоянное или временное место жительства. Любой другой способ подтверждения места жительства является индивидуальным и рассматривается в процессе подачи заявления.
7. Получите профиль кандидата в водители (Profil Kandydata na Kierowcę (PKK), который является основанием для зачисления на обучение и позволяет сдать государственный экзамен.
8. После сдачи государственного экзамена явитесь в окружное учреждение по месту жительства и приложите подтверждение оплаты сбора и регистрационного сбора за выдачу водительского удостоверения. Если вы не оплатите сбор, ваше заявление останется без рассмотрения.
9. Заберите водительское удостоверение. Информацию о готовом документе вы получите в компетентном учреждении или на сайте info-car.pl. Возьмите с собой документ, удостоверяющий вашу личность.

В соответствии с §7 распоряжения Министра инфраструктуры и строительства от 24 февраля 2016 года «О выдаче документов, подтверждающих право на управление транспортными средствами», информация о создании профиля кандидата в водители с номером предоставляется лицу, к которому относится профиль.

В случае использования заявления, приложенного к данному информационному листу, по техническим причинам может потребоваться повторное заполнение поданного



заявления. Распечатка должна быть точным воспроизведением заявления, доступного в учреждении.

[Перейдите по этой ссылке, чтобы узнать, какие, согласно положениям ОРЗД, у вас есть права в отношении обработки ваших персональных данных в данном случае..](#)

1 Если вы даете согласие на обработку ваших контактных данных.

Необходимые документы

1. [Заявление](#).
2. [Согласие](#) на обработку персональных данных, если оно получено.
3. Медицинская справка об отсутствии медицинских противопоказаний к вождению транспортных средств.
4. Цветная фотография 35 x 45 мм, сделанная на фоне однородного светлого цвета, с хорошей резкостью и передачей естественного цвета кожи, включающая изображение от макушки головы до верхней части плеч, так, чтобы лицо занимало 70-80% фотографии, четко показывающая глаза, особенно зрачки, и изображающая человека в анфас, без шляпы или темных очков, смотрящего прямо вперед, с открытыми глазами, не скрытыми волосами, с естественным выражением лица и закрытым ртом; фотография должна быть сделана не ранее чем за 6 месяцев до даты подачи заявления; лицо с врожденным или приобретенным нарушением зрения может приложить к заявлению фотографию, на которой оно изображено в очках с темными линзами; в этом случае оно также должно приложить к заявлению справку об инвалидности лица моложе 16 лет или справку о степени инвалидности лица старше 16 лет в связи с врожденным или приобретенным нарушением зрения, выданную в соответствии с положениями Закона от 27 августа 1997 года. «О профессиональной и социальной реабилитации и трудоустройстве инвалидов»; лицо, носящее головной убор в соответствии с принципами своей религии, может приложить фотографию, на которой оно изображено в головном уборе, при условии, что изображение лица полностью видно - в этом случае к заявлению прилагается справка о принадлежности к религиозной общине, зарегистрированной в Республике Польша; допускается приложение фотографии, сделанной с помощью цифровой технологии и записанной на внешний носитель информации. Детали: www.gov.pl.
5. Письменное [согласие родителей или опекуна](#), составленное в присутствии должностного лица, если лицо не достигло 18 лет.
6. Ксерокопия водительского удостоверения - если оно у вас есть.
7. Доказательство оплаты сбора за водительское удостоверение и регистрационного сбора.



8. [Заявление об ознакомлении с содержанием ст. 233 Уголовного кодекса.](#)
9. [Заявление, сделанное в соответствии со ст.11 абз.1 п.5 «Закона о водителях транспортных средств».](#)

Сборы и платежи:

100 злотых - сбор за выдачу водительского удостоверения.

0,50 злотых - регистрационный сбор.

Сборы могут быть оплачены банковским переводом или перечислением на банковский счет Учреждения ст.г. Варшава по соответствующему округу или непосредственно в кассе учреждения округа, в соответствии с местной юрисдикцией по рассматриваемому вопросу.

Место подачи и получения

[Делегатура Бюро администрации и гражданских вопросов по округу](#)

[Вы можете записаться на прием в учреждении.](#)

Ответственное подразделение

[Бюро администрации и гражданских вопросов](#)

Срок рассмотрения

1. Дела, не требующие сбора доказательств, информации или расследования:
 1. формирование РКК - до 2 рабочих дней,
 2. обработка заказа на документы - до 9 рабочих дней.
2. До 1 месяца - случаи, требующие расследования.
3. До 2 месяцев - особо сложные случаи.
4. Срок завершения дела не включает день проведения мероприятия (например, подача заявления, доставка подтверждения оплаты сбора и т.д.).

Процедура обжалования

Сторона может обжаловать решение в Апелляционном суде в Варшаве в течение 14 дней со дня его вынесения, через орган, вынесший решение.

Примечания



1. В случае использования заявления, приложенного к данному информационному листу, то по техническим причинам может потребоваться повторное заполнение поданного заявления. Распечатка должна быть точным воспроизведением заявления, доступного в учреждении.
2. В соответствии с § 7 распоряжения Министра инфраструктуры и строительства от 24 февраля 2016 года «О выдаче документов, подтверждающих право на управление транспортными средствами», информация о создании профиля кандидата в водители с номером предоставляется лицу, к которому относится профиль.
3. В соответствии с § 30 п. 2 распоряжения Министра инфраструктуры и строительства от 24 февраля 2016 года «О выдаче документов, подтверждающих право на управление транспортным средством», существующие бланки заявлений на получение водительского удостоверения могут использоваться до исчерпания запасов, при условии, что к заявлению прилагаются заявления в формулировке, указанной в настоящем распоряжении.
4. Приведенная информация носит общий характер и вытекает из положений законодательства.
5. В отдельных случаях могут потребоваться дополнительные документы и объяснения.

Правовое основание

Закон от 14 июня 1960 года «Административно-процессуальный кодекс»

Закон от 16 ноября 2006 года «О гербовом сборе»

Закон от 5 января 2011 года «О водителях транспортных средств»

Распоряжение Министра цифровизации от 30 декабря 2019 года «О регистрационном сборе, составляющем доход Фонда - Центрального регистра транспортных средств и водителей»

Распоряжение Министра инфраструктуры и строительства от 24 февраля 2016 года «О выдаче документов, подтверждающих право на управление транспортными средствами (с изменениями)»

Распоряжение Министра инфраструктуры от 28 июня 2019 года «Об экзаменах лиц, подающих заявления на получение водительских удостоверений, обучении, экзаменах и получении разрешений экзаменаторами, а также образцы документов, используемых в этих вопросах (с изменениями)»

Распоряжение министра транспорта, строительства и морского хозяйства от 11 января 2013 года «О сборах за выдачу документов, подтверждающих право на управление транспортным средством»

Распоряжение министра инфраструктуры и строительства от 20 мая 2016 года «Об образцах документов, подтверждающих право на управление транспортным средством (с изменениями)».

Распоряжение Министра инфраструктуры и строительства от 4 марта 2016 года «О подготовке лиц, претендующих на получение водительских прав, инструкторов и преподавателей»



Распоряжение Министра здравоохранения от 29 августа 2019 года «О медицинском освидетельствовании лиц, претендующих на получение водительских удостоверений, и водителей»

ФАЙЛЫ ДЛЯ СКАЧИВАНИЯ:

-  [Заявление об ознакомлении со статьей 233 Уголовного кодекса](#) (откроется новое окно)
-  [Заявление, сделанное в соответствии со ст. 11 абз.1 п.5 Закона «О водителях транспортных средств»](#) (откроется новое окно)
-  [Согласие родителей или опекунов](#) (откроется новое окно)
-  [Заявление - водительское удостоверение](#) (откроется новое окно)
-  [Согласие на обработку персональных данных](#) (откроется новое окно)

ТАКЖЕ ОЗНАКОМТЕСЬ

- [Возврат изъятого водительского удостоверения/разрешения на управление трамваем](#)
- [Превышение 24 баллов за нарушения правил дорожного движения](#)
- [Расширение удостоверений \(кат. B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E\)](#)
- [Новый образец водительского удостоверения - без адреса](#)
- [Замена карты на управление мопедом на водительское удостоверение кат. АМ](#)
- [Обмен водительского удостоверения в связи с истечением срока действия](#)
- [Обмен водительского удостоверения в связи с записью, подтверждающей профессиональную квалификацию](#)
- [Восстановление удостоверения, отозванного в связи с потерей квалификации, что определяется по результатам контрольного экзамена](#)
- [Восстановление удостоверения, отозванного в связи с медицинским/психологическим препятствием к вождению или непрохождением медицинского/психологического обследования](#)

XX

Я, присяжный переводчик русского языка, Анна Александра Журавска (номер в реестре присяжных переводчиков в Министерстве Юстиции TP/897/06), настоящим удостоверяю верность перевода с предъявленным мне подлинником документа на польском языке. Вписано в реестр за номером 4180/2022.



Платёж в соответствии с распоряжением Министра Юстиции от дня 24 января 2005 года по делу вознаграждения за действия присяжного переводчика

Согласно действующему законодательству, перевод, осуществлённый переводчиком, зарегистрированным в Реестре Министра юстиции Республики Польша, не нуждается в дополнительном заверении нотариусом.

Также удостоверяю, что печать присяжного переводчика, поставлена на каждой странице данного перевода, содержит следующий текст: «АННА ЖУРАВСКА ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК РУССКОГО ЯЗЫКА *№ ТР/897/06»

Ярослав, 28.09.2022 г. -/-

Присяжный Переводчик мгр Анна Журавска

